

NORME
INTERNATIONALE

CEI
IEC

INTERNATIONAL
STANDARD

60574-5-2

Première édition
First edition
1983-01

**Équipement et systèmes audiovisuels,
vidéo et de télévision**

Cinquième partie:

Commande, synchronisation et codes d'adressage
Chapitre II: Systèmes de commande pour deux
projecteurs de vues fixes – Pratique d'utilisation

**Audiovisual, video and television
equipment and systems**

Part 5:

Control, synchronization and address codes
Chapter II: Control systems for two still projectors –
Operating practice

© IEC 1983 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun
procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-
copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying and microfilm, without permission in
writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

*For prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1. Domaine d'application	6
2. Terminologie	6
2.1 Fondu	6
2.2 Temps de fondu	6
2.3 Temps de cycle de fondu	6
2.4 Fondu instantané	6
3. Pratique d'utilisation	8
3.1 Mode d'emploi	8
3.2 Identification et positionnement des vues et des chargeurs	8
3.3 Chargement des vues	8
3.4 Mise au point et alignement	8
3.5 Mise en route du programme	10
4. Méthodes de commande du programme	10
5. Fonctionnement par signaux d'ordre impulsionsnels	10
6. Equipement de commande	10
6.1 Fondu à vitesse unique	10
6.2 Fondu à deux vitesses	12
6.3 Fondu à deux vitesses avec surimpression	12
7. Autres possibilités du matériel	12
8. Enregistrement des bandes audio	14
ANNEXE A — Exemple de mode d'emploi abrégé pour programmes de fondu à vitesse unique	16

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	7
2. Definition of terms	7
2.1 Dissolve	7
2.2 Dissolve time	7
2.3 Dissolve cycle time	7
2.4 Cut	7
3. Operating practice	9
3.1 Operating instructions	9
3.2 Slide and magazine identification and orientation	9
3.3 Slide loading	9
3.4 Focus and alignment	9
3.5 Starting the programme	11
4. Programme control methods	11
5. Pulsed cue tone operation	11
6. Control equipment	11
6.1 Single-speed dissolve	11
6.2 Two-speed dissolve	13
6.3 Two-speed dissolve with superimposition	13
7. Alternative equipment capability	13
8. Recording of audio tapes	15
APPENDIX A. — Example of brief operating instructions for single-speed dissolve programmes	17

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES AUDIO-VISUELS,
MAGNÉTOSCOPIQUES ET DE TÉLÉVISION**

Cinquième partie: Commande, synchronisation et codes d'adressage

**Chapitre II: Systèmes de commande pour deux projecteurs de vues fixes
Pratique d'utilisation**

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la C E I en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la C E I exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la C E I, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la C E I et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 60C: Systèmes d'applications audio-visuelles et électroniques (pour l'information et la communication), du Comité d'Etudes n° 60 de la C E I: Enregistrement.

Des projets furent discutés lors des réunions tenues à Budapest en 1978, à Palo Alto en 1980 et à Prague en 1981. A la suite de cette dernière réunion, un projet, document 60C(Bureau Central)30, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en octobre 1981.

Les Comités nationaux des pays ci-après se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Norvège
Allemagne	Nouvelle-Zélande
Australie	Pays-Bas
Belgique	Pologne
Bulgarie	Roumanie
Egypte	Royaume-Uni
Espagne	Suède
France	Tchécoslovaquie
Japon	

Autres publications de la C E I citées dans la présente norme:

Publications n°s 574-5: Equipements et systèmes audio-visuels, magnétoscopiques et de télévision, Cinquième partie: Commande, synchronisation et codes d'adressage. Chapitre I: Pratique de montage photographique sonorisé.

574-10: Dixième partie: Systèmes audio à cassette.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**AUDIO-VISUAL, VIDEO AND TELEVISION EQUIPMENT
AND SYSTEMS**
Part 5: Control, synchronization and address codes
**Chapter II: Control systems for two still projectors
Operating practice**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the I E C on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the I E C expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the I E C recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the I E C recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 60C: Systems of Audio-visual and Electronic Technology (for Information and Communication), of I E C Technical Committee No. 60: Recording.

Drafts were discussed at the meetings held in Budapest in 1978, in Palo Alto in 1980 and in Prague in 1981. As a result of this latter meeting, a draft, Document 60C(Central Office)30 was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in October 1981.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	New Zealand
Belgium	Norway
Bulgaria	Poland
Czechoslovakia	Romania
Egypt	South Africa (Republic of)
France	Spain
Germany	Sweden
Japan	United Kingdom
Netherlands	

Other I E C publications quoted in this standard:

Publications Nos. 574-5: Audio-visual, Video and Television Equipment and Systems, Part 5: Control, Synchronization and Address Codes. Chapter I: Synchronized Tape/Visual Operating Practice.

574-10: Part 10: Audio Cassette Systems.

ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES AUDIO-VISUELS, MAGNÉTOSCOPIQUES ET DE TÉLÉVISION

Cinquième partie: Commande, synchronisation et codes d'adressage

Chapitre II: Systèmes de commande pour deux projecteurs de vues fixes Pratique d'utilisation

1. Domaine d'application

La présente norme élargit le domaine d'application de la Publication 574-10 de la C E I: Equipements et systèmes audio-visuels, magnétoscopiques et de télévision, Dixième partie: Systèmes audio à cassette, en recommandant les procédures pour l'utilisation combinée d'une paire de projecteurs de vues fixes commandés par un enregistrement sur bande magnétique en cassettes.

Les méthodes sont également applicables à des magnétophones à bobines.

L'objectif principal de cette norme est d'assurer la compatibilité des programmes avec les différents types de matériels. Elle donne des règles pour la composition de la partie visuelle du programme et la procédure adéquate pour la mise en route de la présentation du programme. Ces règles sont applicables à tous les systèmes à deux projecteurs indépendamment des méthodes de commande.

Il y a trois types de systèmes de commande:

- a) signaux d'ordre impulsionnels,
- b) signaux continus modulés en fréquence,
- c) procédé numérique.

Cette norme spécifie uniquement les règles pour la commande par signaux d'ordre impulsionnels. Les deux autres systèmes seront traités séparément.

AUDIO-VISUAL, VIDEO AND TELEVISION EQUIPMENT AND SYSTEMS

Part 5: Control, synchronization and address codes

Chapter II: Control systems for two still projectors Operating practice

1. Scope

This standard extends the scope of I E C Publication 574-10: Audio-visual, Video and Television Equipment and Systems, Part 10: Audio Cassette Systems, by recommending procedures for the combined operation of a pair of slide projectors controlled by a recording on magnetic tape cassettes.

The methods are equally applicable to reel-to-reel tape systems.

The main objective of this standard is to ensure the compatibility of programmes with various makes of equipment. Rules are given for methods of compiling the visual part of the programme and correct procedure for starting the presentation of a programme. These rules are applicable to all two-projector systems irrespective of the method of control.

There are three types of control system:

- a)* pulsed cue tones,
- b)* a frequency modulated continuous tone,
- c)* digital.

This standard specifies the requirements for pulsed cue tone operation only. The other two systems are dealt with separately.